

INTERNAL REGULATIONS AND RATES LABORATORI DE TECNOLOGIES PER A LA TRADUCCIÓ AUDIOVISUAL (LAB-TTAV)



TransMedia Catalonia research group, through LAB-TTAV knowledge transfer lab, offers different services:

- Audiovisual translation and media accessibility consultancy: awareness-raising activities and general consultancy (see section 1).
- User-centered research in audiovisual translation and accessibility: methodological advice and user studies (see section 1).
- Eye-tracking service (see section 2).
- Electrodermal activity (EDA) and heart-rate (HR) measurements service (see section 2).

1. CONSULTANCY AND USER-CENTERED RESEARCH SERVICES

LAB-TTAV offers different services of consultancy in the field of Audiovisual Translation and Media Accessibility related to user-centered research services.

In the field of consultancy, it includes awareness raising and training activities, analysis of current practices, recommendations that take into account the needs of the user, accessibility requirements on a national and on an international scale and innovation and technology in audiovisual translation and media accessibility.

In the field of user-centered research services, the laboratory offers methodological advice for testing with users, including ethic protocols, with a special emphasis in differently abled users (people with visual impairment, hearing disabilities, etc.) Also, it offers consultancy for the design of studies (focus groups, interviews or experimental tests) and for the development of studies and analysis.

The 2025 rates for the use of these services are those listed in the annex of this document.

In order to apply for the consultancy services and the user-centered research services, an email must be sent to labttav@uab.cat indicating the type of services requested. Then, an interview will be set, either face-to-face or via online, which will determine the needs that should be covered and the schedule. LAB-TTAV will prepare a quote for each order based on the presented rates, which could include, if appropriate, additional charges for relocations, materials and other specific concepts.

NORMATIVA INTERNA Y TARIFAS LABORATORI DE TECNOLOGIES PER A LA TRADUCCIÓ AUDIOVISUAL (LAB-TTAV)



2. EYE-TRACKING SERVICE AND ELECTRODERMAL ACTIVITY (EDA) AND HEART-RATE (HR) MEASUREMENTS SERVICE

We currently have one (1) Tobii T60 eye-tracker. The electrodermal activity measure (EAM) and heart rate (HR) device available is one (1) CAPTIV L-700.

The equipment can be requested only when the research group does not need it for research purposes.

The 2025 rates for both eye-tracker and EDA-HR services are those listed in the annex of this document.

The eye-tracker and the EDA-HR device can be used both in the LAB-TTAV headquarters at UAB and outside these facilities, according to the researchers needs, with prior communication at the time of the request.

In case the equipment provided results damaged during the lending period, the service would cease until it could be repaired or reacquired again. It is not the laboratory's duty to repair or reacquire it again. In case the laboratory fails to provide a full service, there would be no charges.

The user becomes responsible for any additional charge caused by the misuse of the borrowed equipment by signing this document.

The request of the equipment should be done prior to 4 weeks before its use by email to labttav@uab.cat. The service is contingent to the availability of the requested equipment for the asked period. Once the request is made, all the details will be provided via email.

The TransMedia research group can reach special agreements of collaboration with other research groups and researchers about the services LAB-TTAV offers.

_____, identified with the following ID number _____,
confirms that acknowledged the terms of use of the equipment.

I, the undersigned, certify that I have read the internal regulations of LAB-TTAV and accept the terms of use for the request of services.

Date and signature of the borrower

ANNEX – 2025 Rates for the services and equipment of the LAB-TTAV

Nom LPS:

LABORATORI DE TECNOLOGIES PER A LA TRADUCCIÓ AUDIOVISUAL (LABTTAV)

TIPOLOGIA DE TARIFA						
Aplicada a	Interna	Mixta		Externa		
		1A	(Entitats de l'Annex al Model Econòmic)			
			1B			2
	Usuaris UAB amb projectes interns	Usuaris UAB amb projectes externs (convenis)	Centres PRUAB, EBT+Spin-off UAB	Alt. empreses PRUAB, Entitats CEI	Ent. públiques o privades NO vinculades a la UAB	

Any 2025 (Import final excepte IVA)					
Concepte de Tarifa	Interna	1A	1B	2	Externa
Tarifa per 1 dia d'utilització d'un eye-tracker	255,87 €	287,40 €	383,20 €	407,45 €	448,68 €
Tarifa per 1 setmana d'utilització d'un eye-tracker	960,43 €	1.075,64 €	1.438,21 €	1.527,95 €	1.680,75 €
Tarifa per 1 mes d'utilització d'un eye-tracker	2.688,47 €	3.013,46 €	3.681,65 €	4.278,28 €	4.706,34 €
Tarifa per 1 dia d'utilització de CAPTIV	255,87 €	287,40 €	383,20 €	407,45 €	448,68 €
Tarifa per 1 setmana d'utilització de CAPTIV	960,43 €	1.075,64 €	1.438,21 €	1.527,95 €	1.680,75 €
Tarifa per 1 mes d'utilització de CAPTIV	2.688,47 €	3.013,46 €	3.681,65 €	4.278,28 €	4.706,34 €
Consultoria en traducció audiovisual i accessibilitat: assessorament i activitats de conscienciació/formació: tarifa marc per hora *	63,06 €	64,27 €	86,46 €	92,16 €	100,65 €
Estudis centrats en l'usuari en l'àmbit de l'accessibilitat: assessorament metodològic i estudis amb usuaris: tarifa marc per hora **	63,06 €	64,27 €	86,46 €	92,16 €	100,65 €